

亂馬 1/2

卷廿七



香港中文版 高橋留美子

27

早乙女玄馬及亂馬父子會到中國練武而跌落詛咒泉中，以後每被水淋濕，父親會變成熊貓，兒子則會變成女孩，但只要再淋熱水便會回復原狀。

二人寄居於無差別格鬥流的天道道場，道場主人早雲的幼女小茜更與亂馬訂了婚約。

他們二人是風林館高校的一年F班學生，班主任卻碰巧是無差別格鬥流的變身老師二宮初子。這天初子老師正使出吸氣大法向天道道場走去：

亂馬 $\frac{1}{2}$ 27

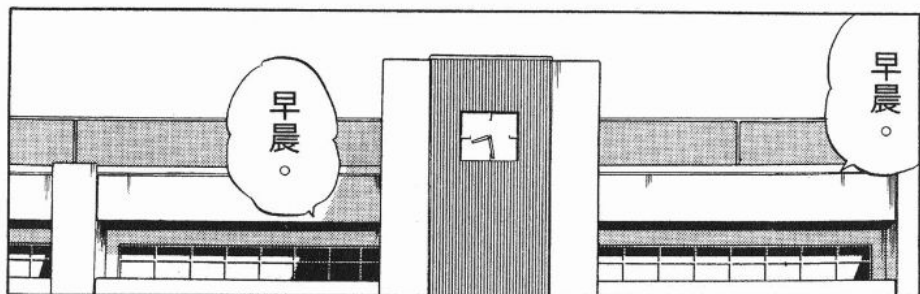
目 錄

PART. 1	必殺！家庭訪問	5
PART. 2	早雲成了目標	21
PART. 3	必殺！愛的逃兵	37
PART. 4	無敵的無敵眼鏡	53
PART. 5	哭着道歉吧！	69
PART. 6	最卑鄙的男人	85
PART. 7	海裏的魔犬	101
PART. 8	稱讚我吧！	117
PART. 9	曾被詛咒的破戀洞	133
PART. 10	離別的出口	149
PART. 11	還我測驗卷！！	165

PART.1

必殺！家庭訪問







真有趣！
讓我
揍你一頓吧，
學長！



讓開——
小女孩！



喂——
大清早想
攪甚麼？



八寶
五元殺！

啊！

啊！是那
天下無敵的
吸收殺氣法！！



混帳……
爲甚麼
連我也……

被偷

哼！

叮……

ニ
ン
ン

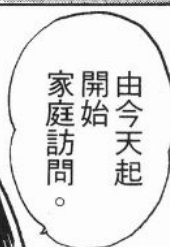
ニ
ン
ン

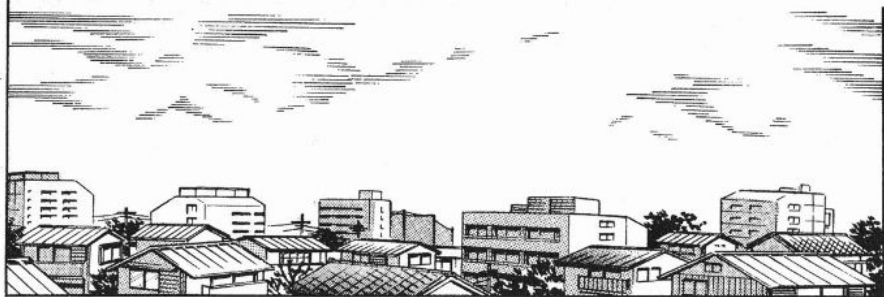
誰是
小女孩？
吓——？

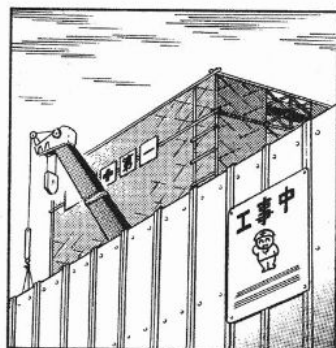
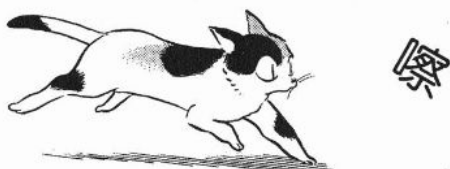
九能學長
似乎不知道
初子老師
有多可怕。

真不知
死活……









小姐，
怎麼了？

嗯：請問
天道家在哪……

老師！

小茜。

爸爸。

你的朋友
迷路了。

爸爸
她不是
我的朋友……







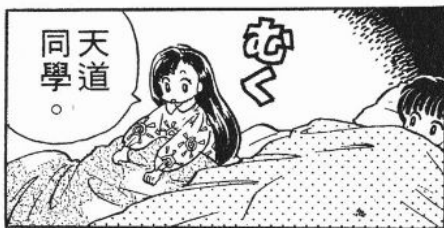












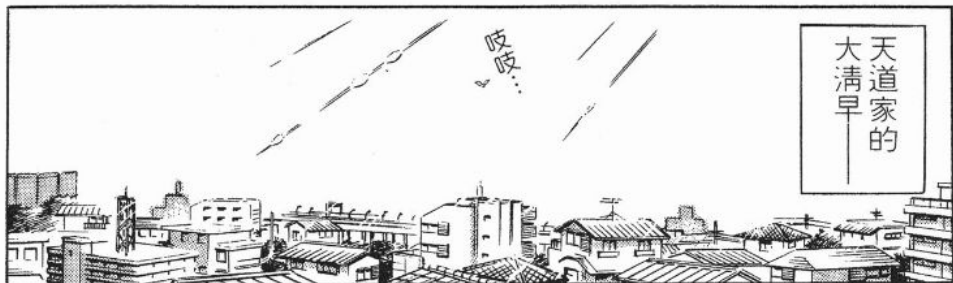
PART.2

早雲成了目標



天道家的
大清早

吱吱...



小葵?
早晨!

啊，
老師！



準備早餐
是媽媽的
工作!

繼續睡
吧!



媽媽...?

吓...





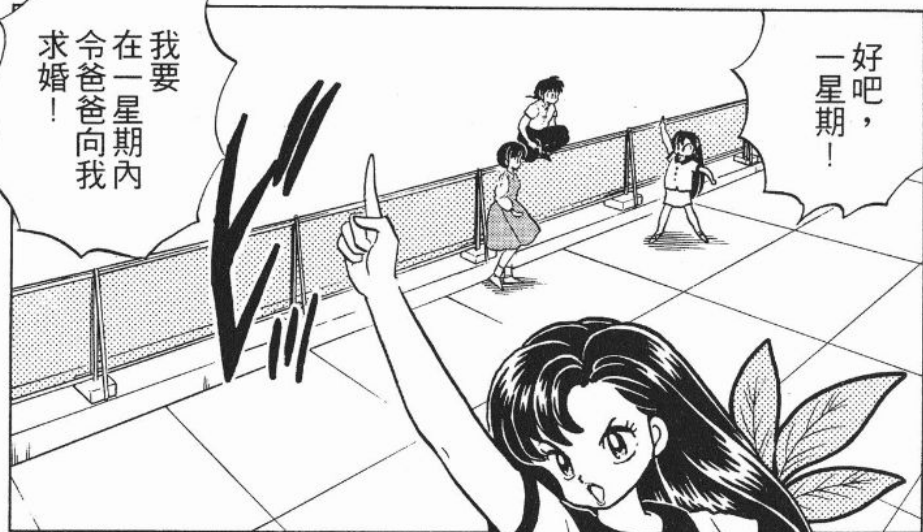






好吧，
一星期！

我要
在一星期內
令爸爸向我
求婚！



一星期！？

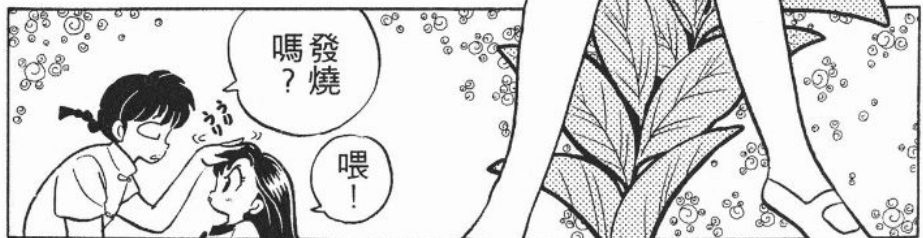


哇哇

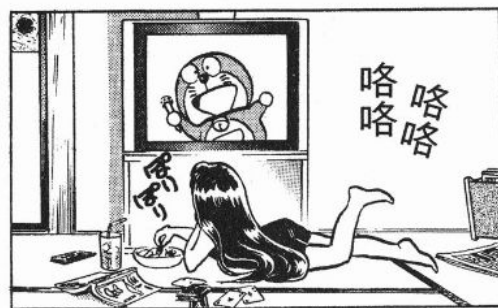


發燒
嗎？

喂！

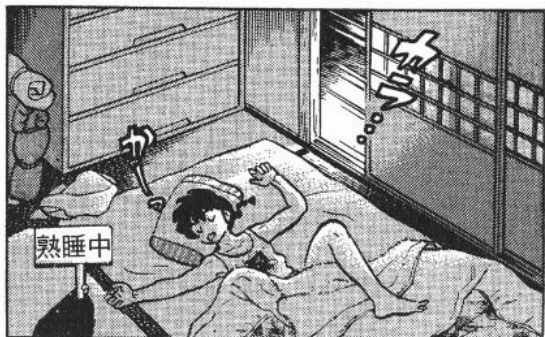
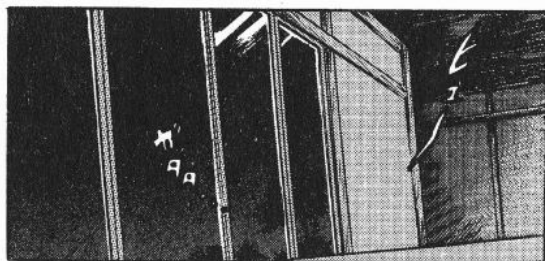
















太過份了！



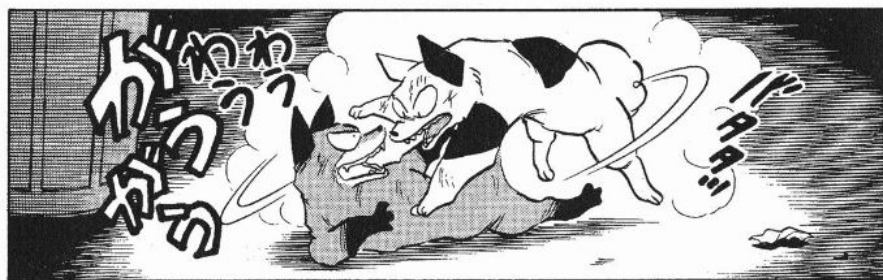
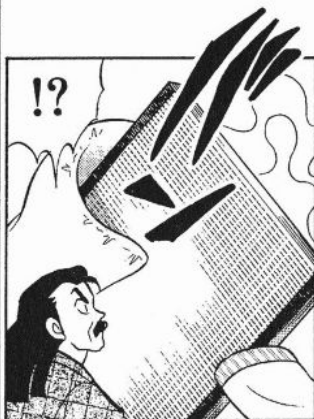


PART.3

必殺！ 愛的逃兵









八寶
找錢給你!!

嗚哇!!

爸爸請
和我結……

又再
縮小了!

啊?
糟糕!









但是……

是很大的
絆腳石……

ゴゴゴ



她想
幹甚麼！

哦？



我不會
死心的！！



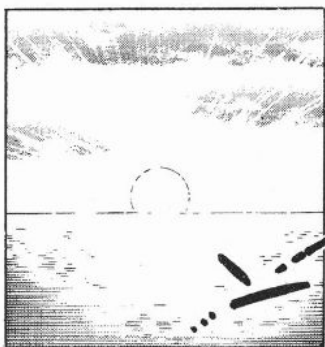
一萬圓？

！



さび——ん...











爸爸!!

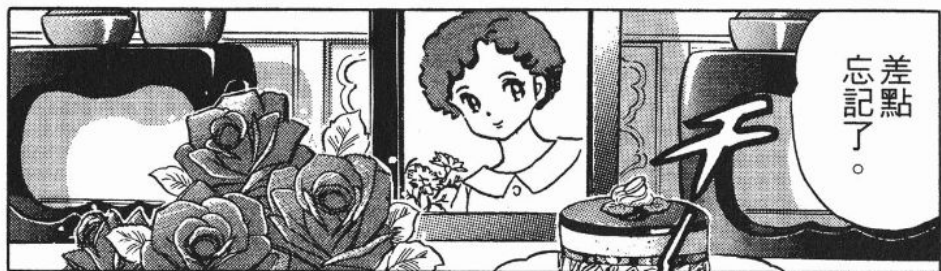


噫...



你不會再結婚吧，





差點
忘記了。



今天是
結婚紀念日，
啊，媽媽。

爸爸
還愛着
媽媽呢……

我一早
便信任
爸爸的。

明明
被一萬円
收買了。



叔叔……

早雲先生……

總有
辦法的。

沒有辦法的！

回去吧，
壞女孩！

小茜的
朋友
經常
來玩耍呢。

是嗎……
我明白了……

但我想
一定……

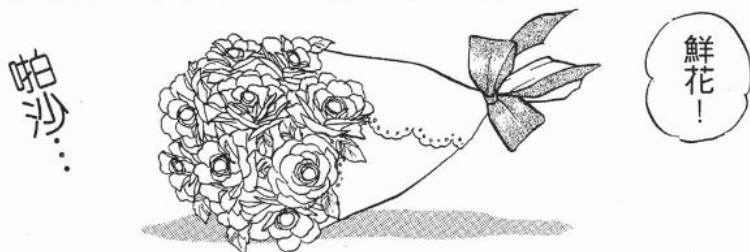
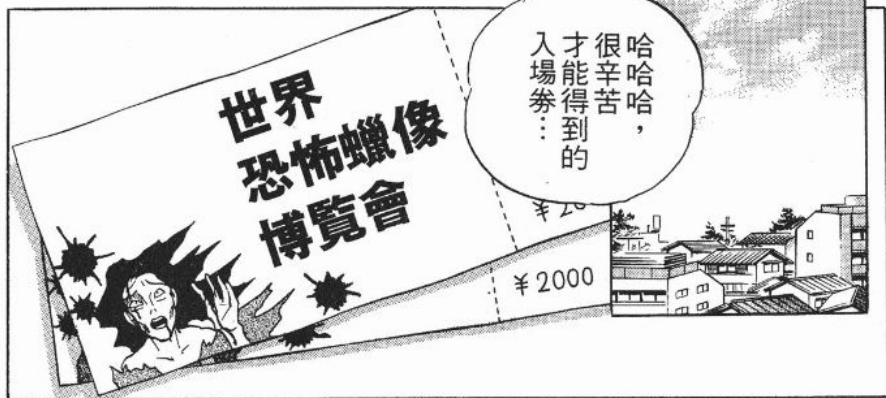
她不是
我的朋友。

PART.4

無敵的

無敵眼鏡





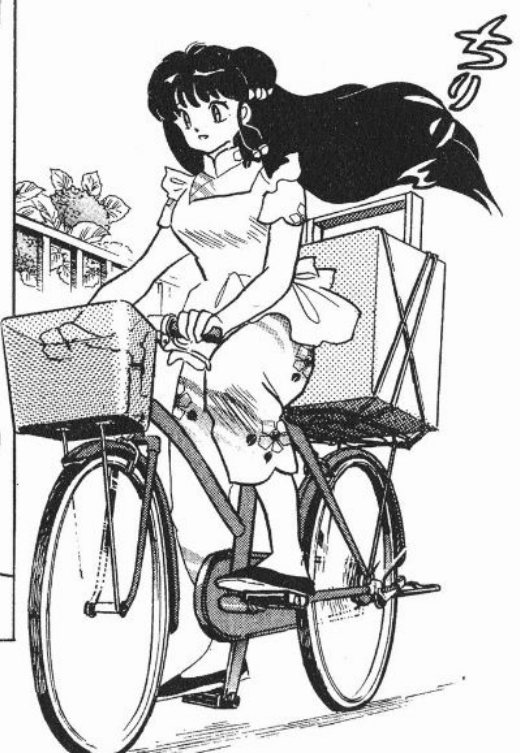
とどろとどろ

真浪漫啊！

你喜歡
我了嗎？
珊瑚。

哈，
真是
完美的約會
計劃……

田我園餅





誰是恐怖
蠟像!!

恐怖
蠟像?

唔?

驚醒

反正
被拒絕了，
有空吧。

這是
甚麼?

唔?

幫我
曬東西吧。

哼。

かちかち





啊！
婆婆！！

我回來了。

猫飯

真……
失策……



要盡快
把沐絲
找出來。



無論如何……

你不是
說笑吧。



被沐絲
打倒了！？



我吃飯
啦。



晚飯準備
好了。



大事馬，
亂啦!!





所以，
你打算
乘勢來
打我嗎？

你真
聰明呢。



你便會
傾慕
我了！

那麼
從今天起，

啊？



你曾經
說過喜歡
武功高的
男子吧。

當然。



珊瑚，









不出所料，
女婿也給
打倒了
嗎……



唔……

爲甚麼沐絲
會突然
變強了？



豈有此理！！
爲甚麼
我要
哭着道歉！！

現在即使
生氣也……

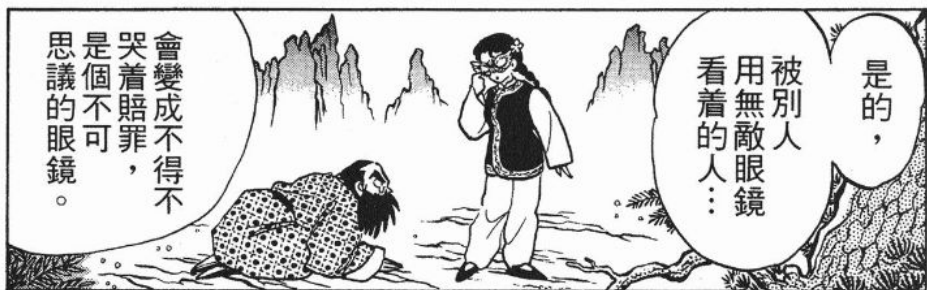


那眼鏡是
女傑族的
秘寶……



就是那樣。

說起來沐絲
好像戴了個
奇怪的
眼鏡……



是……
是真的嗎……

雖是這樣，
我竟還
高興地……

嗚……

我真
沒出息！

原來如此，

那眼鏡……



不是
很適合
既懦弱
又沒出息的
沐絲嗎？

哈哈哈哈哈
哈哈哈哈哈！



哼！
亂馬！

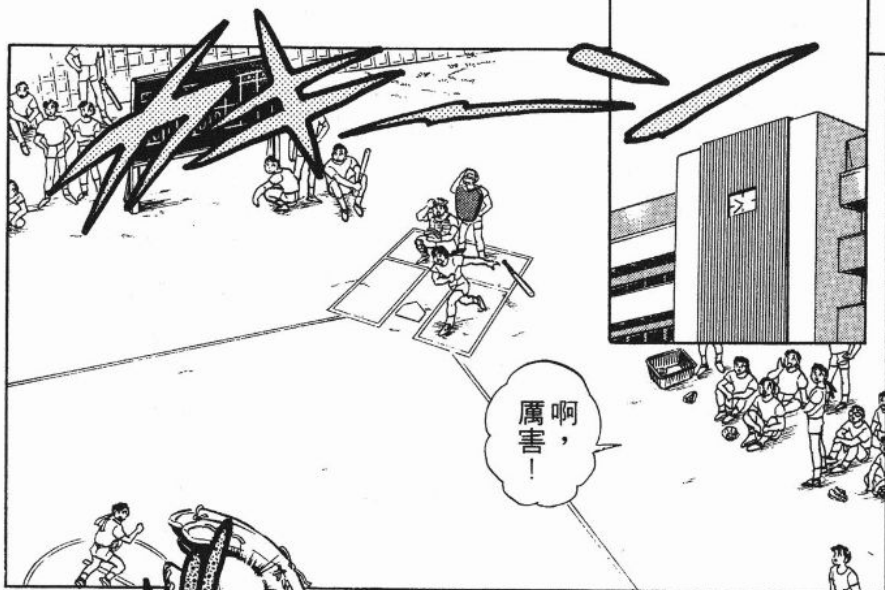
我要令你
哭至
淹死在
淚海之中。



PART.5

哭着道歉吧！





唏！

轟隆





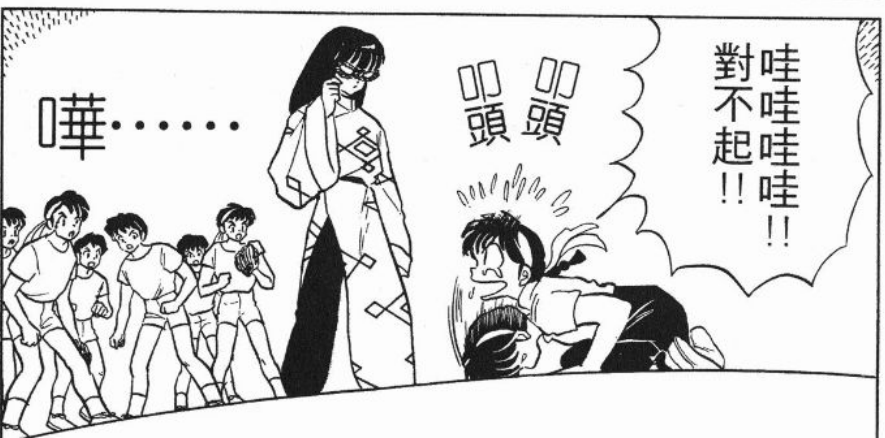




我就打你吧!!



哈，既然你這樣說……



嘩……

叩頭 叩頭

哇哇哇哇!!
對不起!!



亂馬
在哭着
道歉!!

亂馬
在哭着
道歉!!

亂馬
在哭着
道歉!!



那樣地
叩頭……

おかし
おかし

小茜，

亂馬
怎麼了？



女傑族的
秘寶
無敵眼鏡……

被別人
用無敵鏡看着
的人不用打鬥
也會哭着賠罪……





出來！
沐絲！



亂馬
哭着
道歉了！

亂馬
哭着
道歉了！

亂馬
哭着……

道歉了！

亂馬被沐絲
弄哭了！





亂馬
又在
哭着
道歉了！

亂馬
又在
哭着……

亂馬
又在
哭着
道歉了！



是無敵
眼鏡！！

出來！
沐絲
你還在
使用
那無聊
的東西
嗎……？



囉嘛！

嗚……
是煙幕！



嗚……

嘩嘩
啦啦



亂馬
又在哭着
道歉了！

亂馬
又在哭……

亂馬
又給
弄哭了！



混帳！

おててて

哭着
逃走了。

哭着
逃走了。



別這樣啊，
沐絲。

太卑
鄙了……

爲甚麼
要我
說服沐絲。

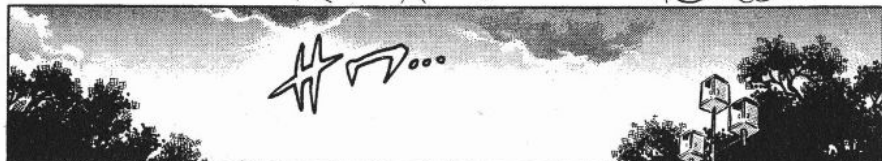
猫飯店



不是因爲
你態度冷淡
才令沐絲他
想歪了嗎？

那種
眼鏡
對沐絲
是沒有
益處的……

哼。





哼！

繼續這樣
做的話，
珊瑚便會
討厭你的。



可以讓我
靜一靜嗎？

這是
男人間的
問題……

？



珊瑚的事
怎樣也好。

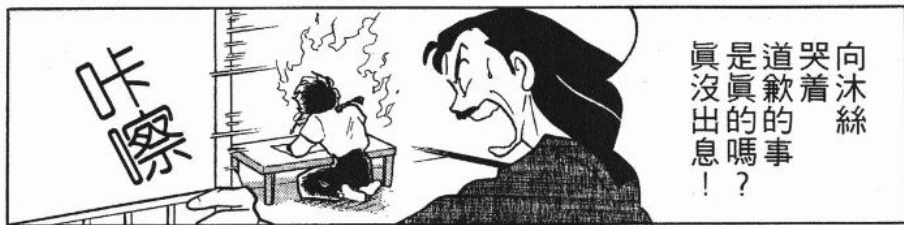
かちん



沐絲……

亂馬要向
沒出息的
我道歉……

呵呵





甚麼事？
珊瑚。
把我叫到
這裏來。

沐絲，

你知道
你使用的
是怎樣的
眼鏡嗎？



若要看不起我
便隨便你吧。

嘿，
珊瑚。

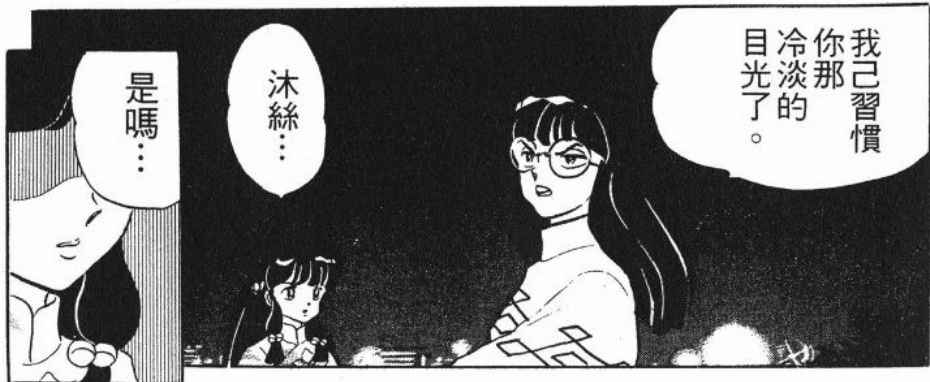


既然
知道的話……



弱小的人
和幼兒的
護身用具……

那又
怎樣？



我已習慣
你那
冷淡的
目光了。

沐絲……

是嗎……



我看錯
你了……



珊瑚……



雖然
常用冷淡的
目光看我……

但流淚
卻是
第一次……



那時候……

快把
更卑鄙的道具
拿出來
!!

比
無敵眼鏡
更卑鄙的
東西嗎？

亂馬……
你也
真是……

亂馬
誓要報仇。

PART.6

最卑鄙的男人





亂馬
送來的？

嗯，當然了。

挑戰書

彼此
堂堂正正地
解決吧。

即使你再用
無敵眼鏡
我也
不介意。

我只會
像以前一樣
盡力戰鬥。

等着瞧吧，
沐絲！

：只有
奉陪了。

沐絲……

你應該
已經知道，

你拿着的
無敵眼鏡……

可以不用打鬥
便令對手
哭着道歉的……



是女孩的
護身用具
……



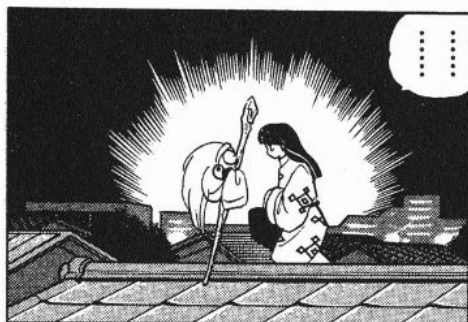
但是，

姑且
告訴你……

無敵眼鏡的
另一個
用法吧……

原來如此。

無敵眼鏡
隱藏了
那種秘密……

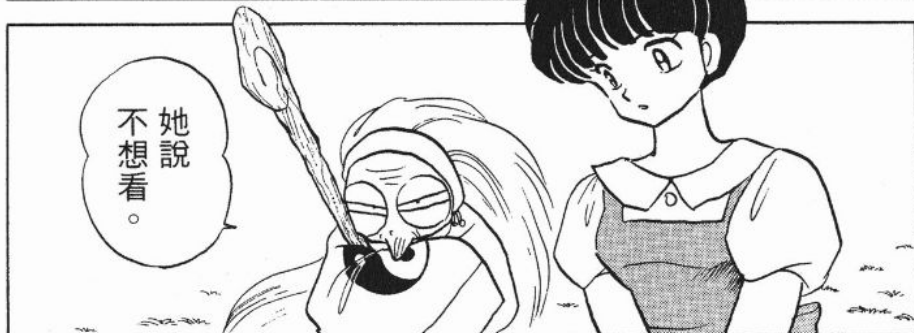








婆婆，
珊璞在哪裏？



她說
不想看。



沐絲...
雖然以前發生了
很多事...

珊璞今次
認真地
拋棄
沐絲嗎...?



但現在彼此
盡力吧。

際





你真是
明白事理!!

我上次令你
不斷出醜:



亂亂:
亂馬
要跟我
握手...!?



電擊
!?

甚:
甚麼?



友好電擊
指環。

女傑族
婦女
護身用具。



哼。





活該，
活該！



活該！
活該！



嘿……



他想使用
無敵眼鏡嗎？

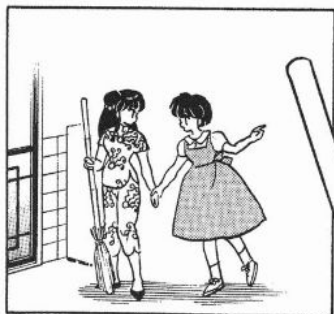
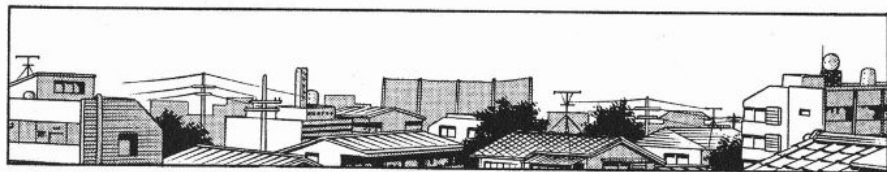
沐絲……



我沒有
發怒的
權利：

本來就是
我先用
卑鄙的
手段：

はぎ
ばぎ



不發火
你便當我
病貓……



女傑族
嬰兒
護身用具，



火焰奶咀!!



嗚……

一息
奄奄



忍耐……
已經到了
極限!



很燙吧!
快受死!!



戴上無敵
眼鏡……

要令亂馬
道歉！



我便可
安枕無憂……

沐絲
真的在
堂堂正正
比武啊！

真是
難以
置信。



手腳無力的
老人
護身用具……



!! 你這傢伙

無……
無敵眼鏡!?









亦即是和好的工具。



把它反轉戴上，

無敵眼鏡的另一個用法……就是……

便會向
不想向他
道歉的人
賠罪。



我大概沒有當上最卑鄙的男人吧。



沐絲……你是知道這一點而把它反轉戴吧。



我腦子很亂，記不起了……

哼。



……

沐絲……

明天的假期
可以跟你
約會啊。

珊瑚？

這是沒有
淪落為最卑鄙
男人的獎勵。

珊瑚！

嗯，
偶然這樣
也好。

真是低級
趣味！

世界
恐怖蠟像
博覽會

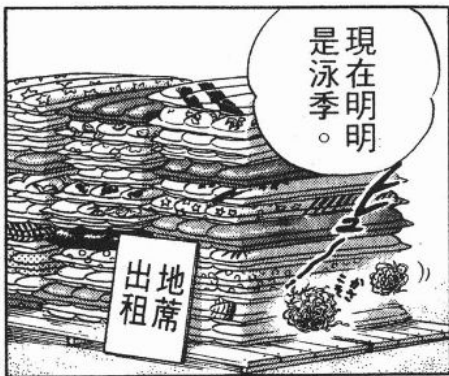


PART.7

海裏的魔犬









啪
啪
啪

那是
在數十年前
已經棲身在
這土地上的
妖怪：



所以泳客們
都不敢來。

這樣下去
我們濱茶屋
合作社便：



消滅妖怪
是武術家的
本份。

沒問題



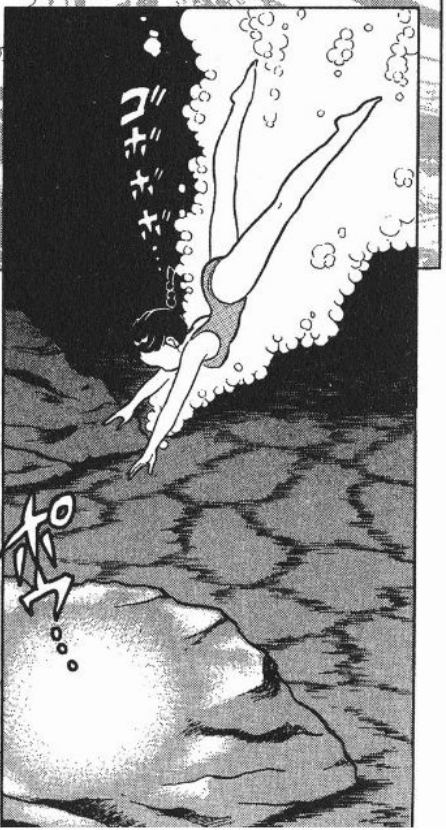
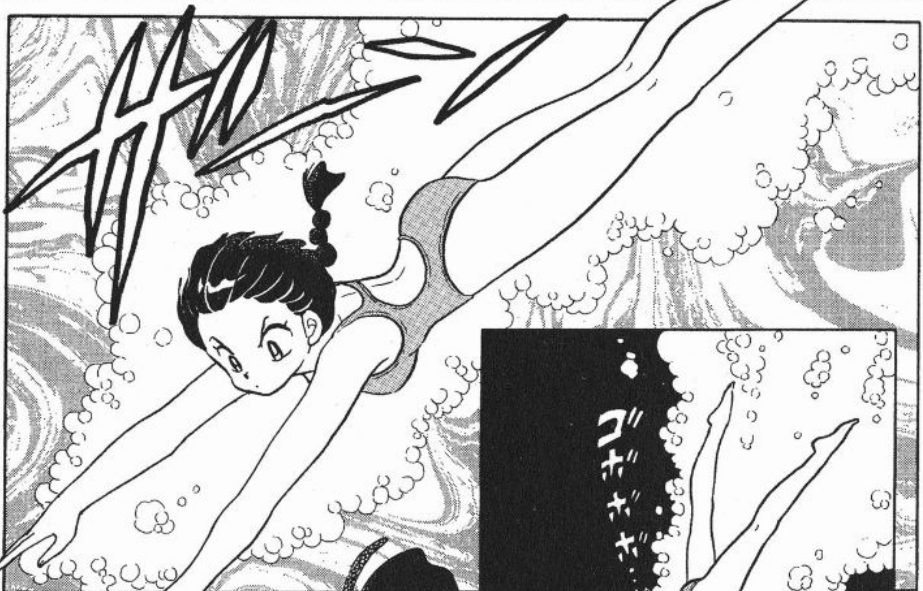
這就是



每年一到
夏天，

牠便把
年輕的女子
拉進海裏去。

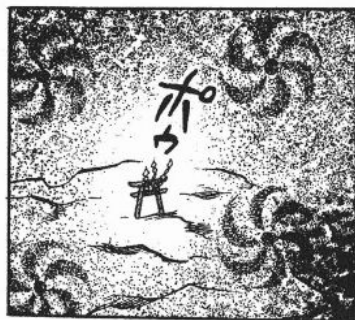
想像圖





這……
這是……
甚麼……
!!

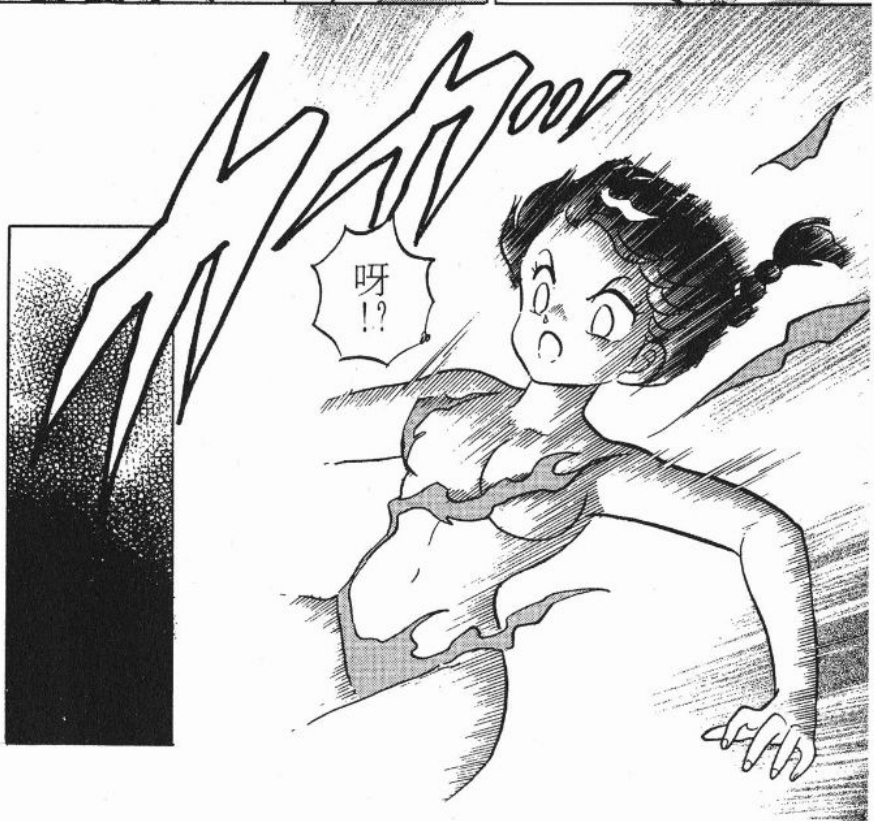
我咗!!



唔?

這……這傢伙
是沒有
實體的!!











泳衣
在哭!!

啊!

嗚嗚嗚嗚

在那個夏天
我第一次
被一位少女
穿上，

我是世上
最不幸的
泳衣：

本來應該
得到
那少女的
稱讚的。

但是……



很時髦啊

唔







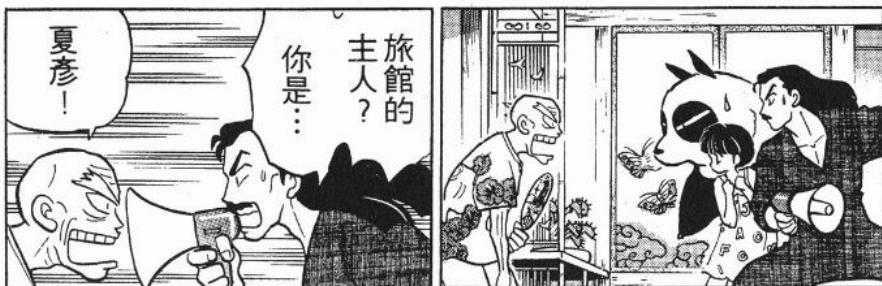
你便要
跟我一起
回到海裏的
神社去……



不……不
得了!!

嗚嗚嗚……
你在
幹甚麼!!

快去
!! 離





年輕時的確有過那件事……

給你這樣一說，



不用那麼生氣啊！

みし……



待他稱讚完才打……

等等，

雖然違背了我的美學藝術，但爲了救人一命……



這老鬼在說甚麼！

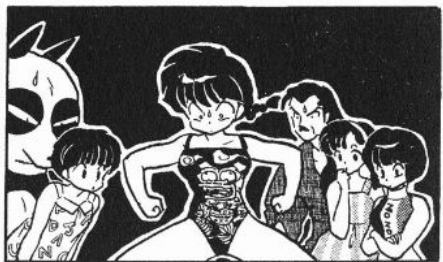
相當新潮啊。



他是夏彥本人啊！！

嗚嗚：夏彥是很年輕和英俊的啊！

那是數十年前的事啊！





事到如今
唯有把酷似
年輕夏彥的人
找出來……

不行啊，
怎會找到那麼
合適的人……



啊……
找了很久

夏……夏彥
先生……!!

哦……?
?

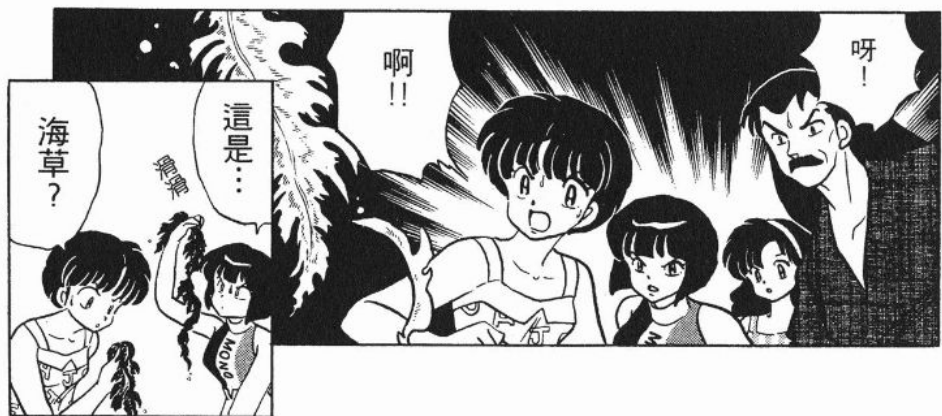
你……
……

PART.8

稱讚我吧！







怎麼啦，
辮子姑娘。

我是專程從
遙遠的地方
來見你的。

九：
九能學長：

……
……
……

爲甚麼要
披上海草？

沒甚麼，
只是掉進
海裏而已。

……
……
……

這：這個
海草怪人，

長得和我
年青時
一模一樣！

真的嗎？

夏彥……

這即是說……
在明天
日落之前
不能得到
九能學長
稱讚的話……

亂馬便會
和泳衣
一起……

被拉進
海裏去！



但是
這又庸俗
又恐怖的
泳衣……

實在
不能稱讚得
出口啊。

九能學長
我有一個
請求啊……

是甚麼？
辮子姑娘。



嘿嘿，
是九能的話
便易如反掌！

稱讚我的
泳衣吧！

哈哈，
是那樣嗎？



絕對不行

不可以！





只有這件
九能泳衣
才適合
辦子姑娘!!



甚……
甚麼……
這種……
泳衣……



不要特地
訂造這種
東西!

這是為妳而
特別訂造的
泳衣。





請恕我
多管閒事，



我很
傷心啊!!



快去
追!!

是啊

不被那
男子稱讚
便不行
了吧?



我要
回去了!

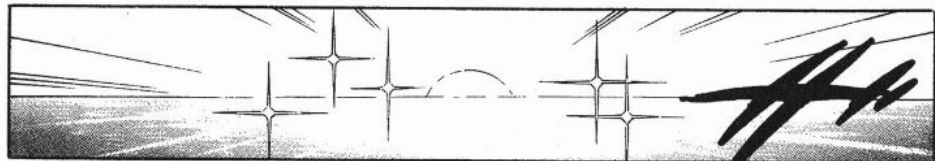
等等啊，
學長!





辦不到！
辦不到！

稱讚完
我的泳衣
才回去吧！



嘎嘎
...

嘎嘎
...



嘎嘎
...

嘎嘎
...



學長
也是啊。

なごみか

你真
行啊，
辮子
姑娘。



想不到
在海邊
跑步
你也可以
跟着我
到這裏……







眞幸福……

現在我
正跟夏彥
約會……

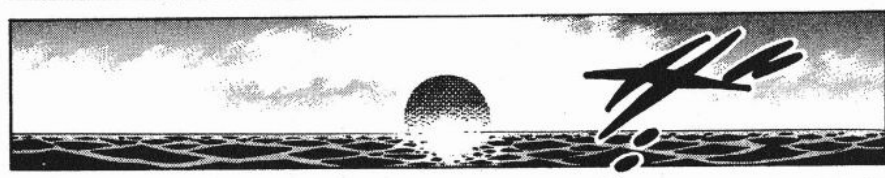
甚麼……

那那……
那麼……



滿足
了嗎？

可以離開
亂馬了吧！！



唔？



日落了……

太好了，
剛來得及……

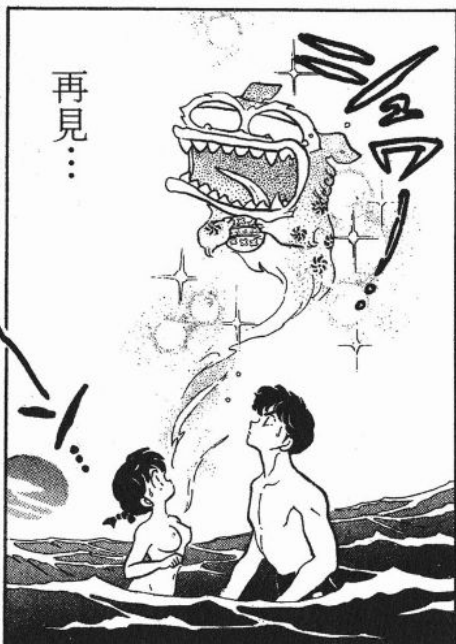




真幸福……



再見……



昇天了……

呼……

太好了……



真可惜啊……
的確是和妳
很合襯啊。

現在
不用勉強
稱讚啦。



雖然沒有了
那泳衣的感覺，
但這件如何？

你真的
以為那很
合襯嗎？

這件比較
好看啊。



PART.9

會被詛咒的 破戀洞



多謝
光臨。

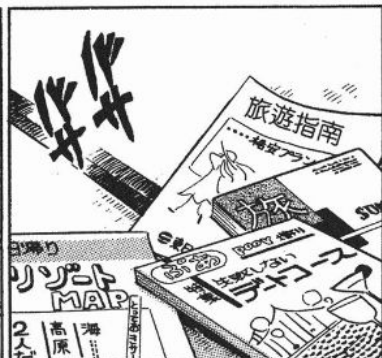


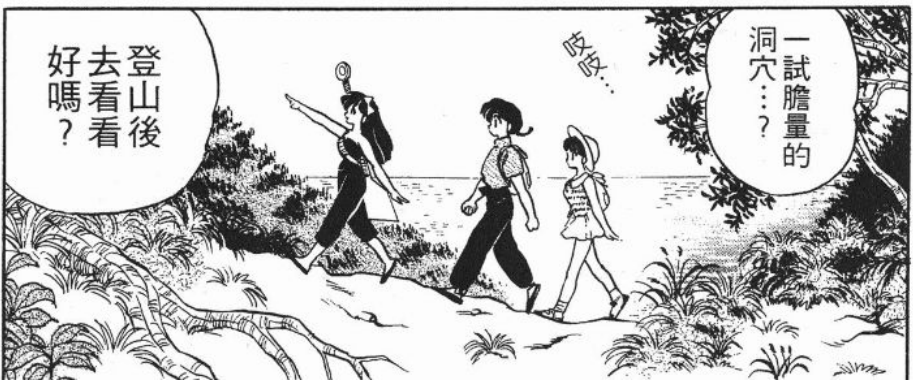
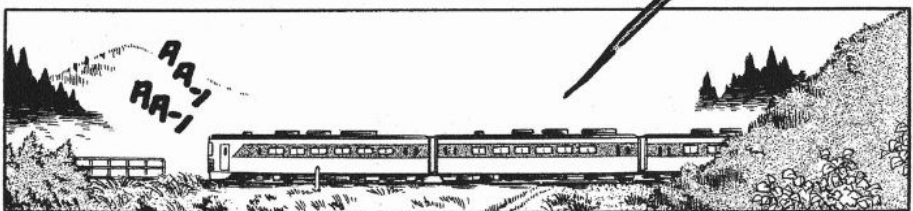
唉，
真辛苦。

再不偷閒
休息一下
恐怕會
捱不住。



跟亂馬
一起找個
清靜的
地方……









哦？

你們
去
吧，
我在
這裏
等
你們。



剩
下
一
個
人。

好
吧！



……

非
常
可
怕
的，
女
孩
都
會
擁
抱
男
孩
子。

嘿
嘿
嘿
嘿



哼
誰
要
擁
抱
你
……

我
不
想
被
小
茜
擁
抱
啊。



唔？



啊？
就
那
樣
吧。

和
右
京
進
去
吧！





絕對是悲劇收場！！ 會被詛咒的破戀洞

和很想分手的男友
在破戀洞內圓滿分手。



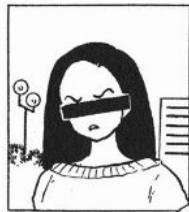
士奇玉 N子小姐(23)

我是在破戀洞裏
被拒絕的男人。



東京 Y田先生(20)

我們已經沒有希望。



橡木 R子小姐

這這
是……

這裏
就是
破戀洞。







破戀洞
最可怕的地方
是出口。

到出口了！

沒事了！！

渡過種種
恐怖事情
的情侶：



也會
在出口
被強逼分開。

還沒
分開嗎？

一起到
不幸
去吧！！

這裏有不少
悲劇收場的
男女幽靈在
詛咒：



即是說：
如果亂馬和
小茜一起通過
出口的話，

他們便會
完美地
分手了！











爆碎點穴！

カッ

這樣
便只有
向出口
行了。

洞穴被
堵塞了。



再會！

我們
先走了。

呀：

等等啊！



喂，
小茜：

我不再
靠你了！！





因為我很
害怕。

求求你，
良牙，
一起
走吧……



竟對良牙
那麼親暱……

甚麼……
小茜那
傢伙……

蠢材!!

這感覺
太好了，
死了也
沒關係。

喂。





PART.10

離別的出口





被詛咒過的
天然鬼屋
破戀洞

據說
一起通過
出口的情侶
必定分手



定要設法
令亂馬和
小茜走在
一起：

只要我
伴着妳
便不用
害怕。

良牙你
真值得
信賴。



唔。
唔？
怎樣了，
右京？

是肚痛：
那老毛病：

休息一會
便沒事了
……



讓我捐
你吧，
右京。

……



亂馬和
小茜
先走吧。

哦？



對我
又從沒有
這麼溫柔，

呷醋 ←

亂馬
這傢伙……



你啊！



走吧，
良牙。

好呀。



是嗎？
你要
捐我嗎？！

謝謝你。

她不是
很精神
嗎？

……





喂！
去哪裏……

好！
就這樣吧！

呀？





哦？

是小茜的
聲音！



嘩！



小茜！！



不要再留在
這裏了。

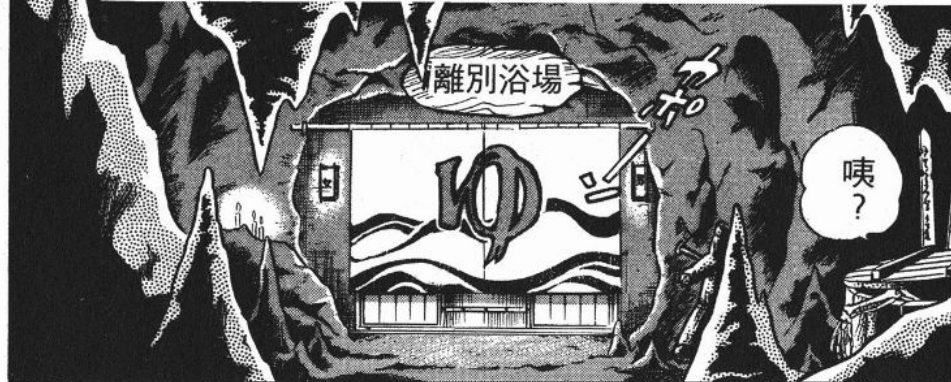
全因爲
妳先走開
了。



良牙那傢伙
到哪裏去了？

他不在時
反而沒有
那麼麻煩……

不知道。





忘記
良牙吧。

最可靠的
只有
亂馬啊，
小茜。



但我覺得
良牙比
亂馬
溫柔
和
可靠
啊……

我要等
良牙
到來。

唔？

這
小子……



在男浴場——



血池
地獄……

要快
點
出
去
了。

找到
浴場
真好
呢，
P仔。

哼……



真正的幸福
便會
來到了！



只差少許
便可以
迷路了...



亂馬！

哦？



往後
你要照顧
小茜啊！

聽到吧！！



甚...
甚...
甚麼事？



很遲啊，
鱷子。

呀……
真舒服。



大過份了，
竟然自己
先回去!!

不值得
生氣吧，

女孩洗澡
是很花
時間的啊!

甚麼?

呀……
不能等
下去了。



怎麼
情侶間的
吵架
那麼多。

破戀洞
真可怕……

我們
分手吧!

呀!
夠了夠了。



呀?
良牙……

哎呀。

呀……



是我不好，
我道歉！

離別

你不要
出來啊！！



良牙
那混蛋
也有點……

總覺得
右京……
很古怪……



你真
遲鈍啊。

甚麼事。



啊！？

說不
定……



信不過
你啊。

我不會
再猶疑
的了。



哦……

你真有這個打算嗎？

現在可以
和好如初吧！

喂！

果然……



啊！
真的嗎！？

正在
交往呢！！

他們……

沒有錯……





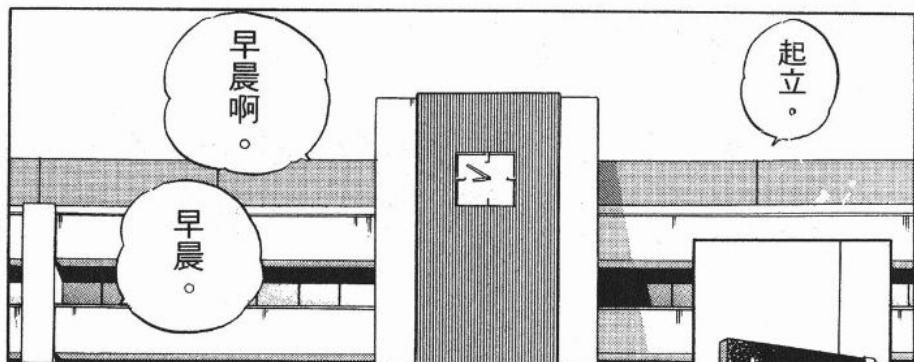


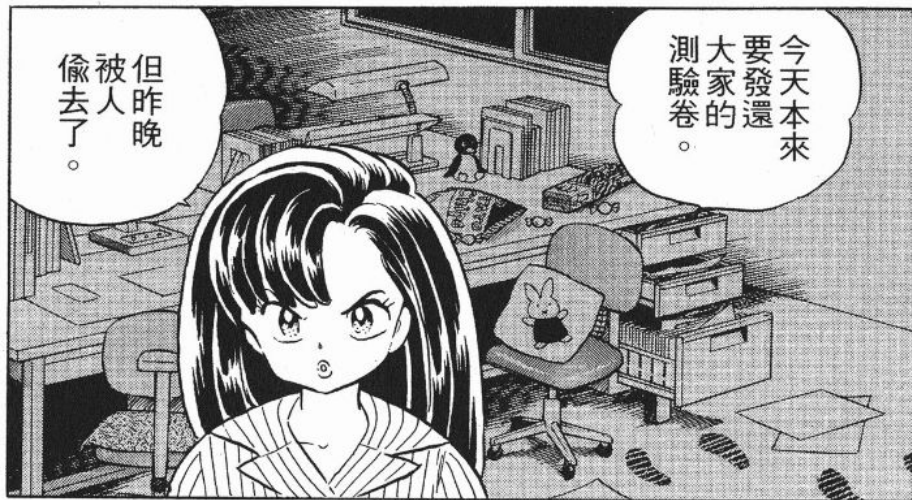


PART.11

還我測驗卷!!







今天本來
要發還
大家的
測驗卷。

但昨晚
被人
偷去了。



偷卷的人
請誠實地
舉手，
老師
會替他
保守秘密。



吓。

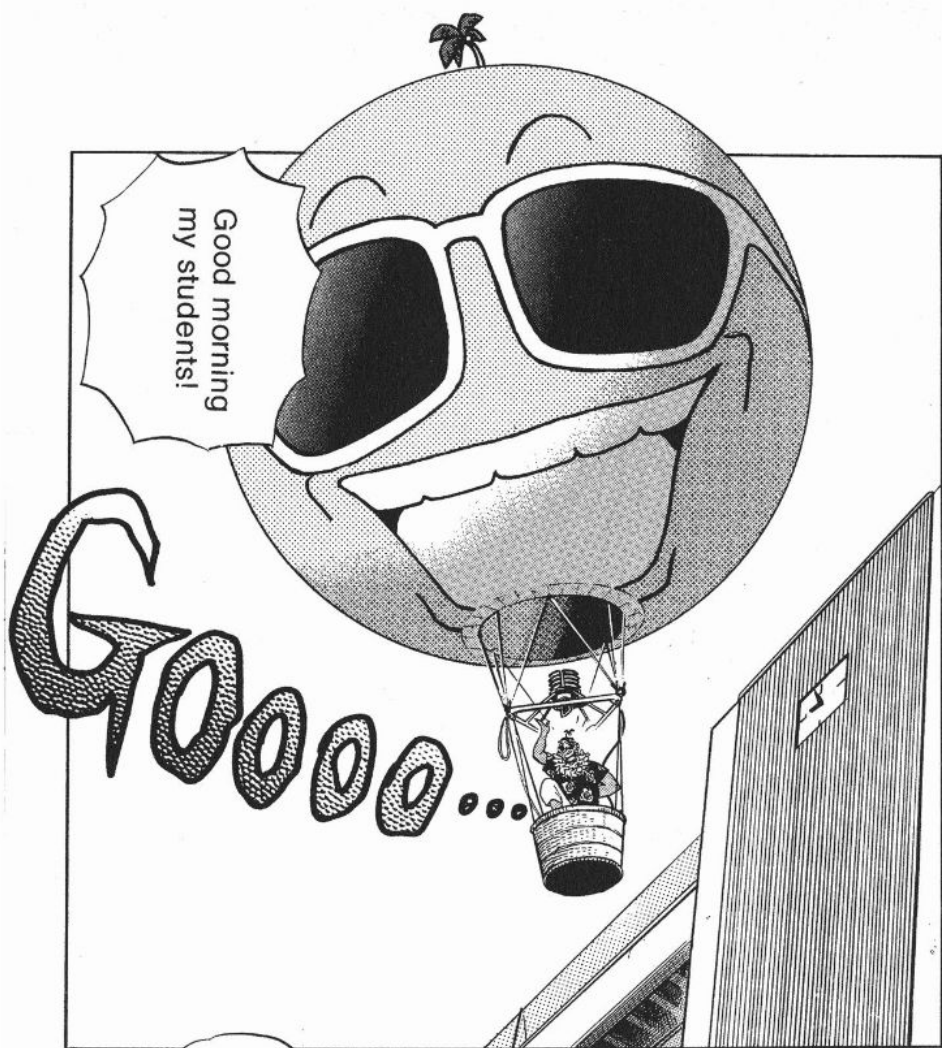
撲



喂...

妳怎麼
閉上眼了。







到了
今天中午
便會揭曉
大家的差劣
成績！

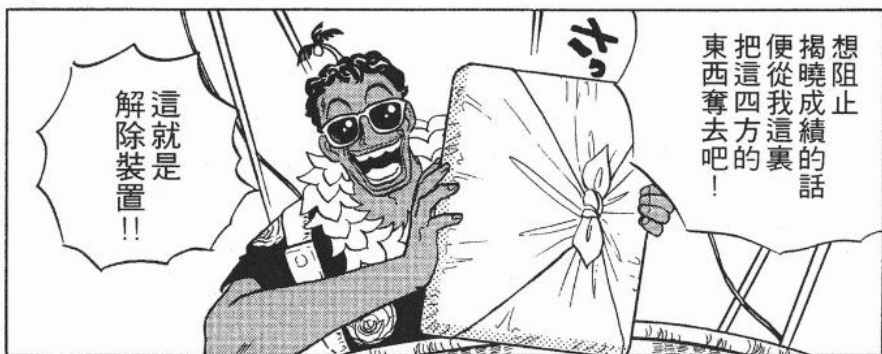


大家的
測驗卷
已經放在
這汽球
裏面！



侵害
私隱
啊！

甚麼
!?



這就是
解除裝置
!!

想阻止
揭曉成績的話
便從我這裏
把這四方的
東西奪去吧！



GOOD BYE
BOY!!

呀。



是嗎？
!?

はっ





混帳！
逃得快。
真快。

應該是
跌在這邊
的：



混帳！

那個
變態校長。



OH!



我很
高興啊，
一年F班的
早乙女亂馬。

唔？



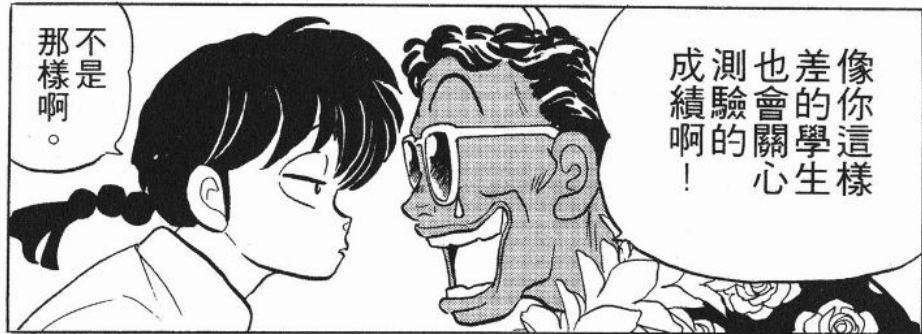
馬上
交出來，
四方形的
解除裝置。

OH!



你真行，
可以看穿
我的真身。

太明顯了。



像你這樣差的學生也會關心測驗的成績啊！

不是那樣啊。



甚麼？

不擔心嗎？亂馬！

どよっ

對武術家而言測驗的分數根本沒有意思。



今次決鬥就是要對抗橫蠻的校長，為正義而戰！

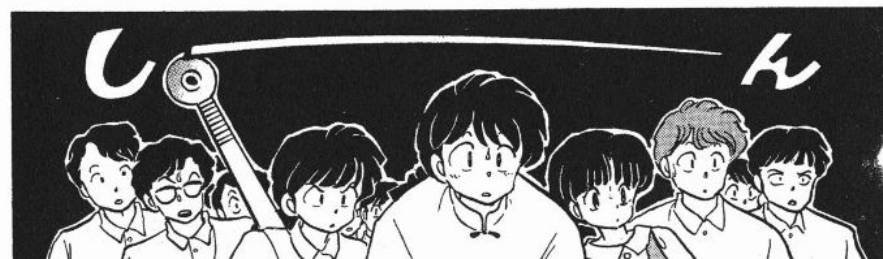
就是那樣！

好了，這裏有早乙女亂馬的測驗卷副本。

現在公佈成績。

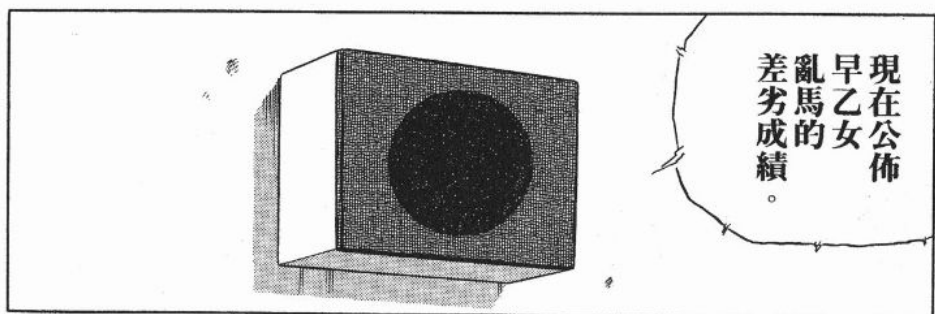
隨便吧。





わーっ









好！
成功了。

可惡……

嘿！
終於拿到
解除裝置了。



但是比賽
才剛剛
開始呢！

那四方形的
東西上
寫着很深的
英文。



不按着
它的解釋
照着做的話。

氣球便
不會
下來！！

哼！

蠢材是
看不懂
的嗎？

沒問題嗎，
亂馬？

包在
我身上！

HAHAHAH



啊!!



看不懂嗎?

……

怎……怎麼了!!

KISS ME... KISS ME... HERE... HERE...



看不懂吧!
果然是蠢材。
蠢材是……



